

112/2014號行政命令第一款，以及第225/2013號行政長官批示第一款的規定，作出本批示。

一、附於第225/2013號行政長官批示的《旅遊學院轄下設施及服務收費表》表I（技術暨學術輔助部後勤支援服務的收費）第一款修改如下：

服務	收費
一、學位課程或文憑課程的報名（包括因中途輟學而重新申請入學的報名）	\$250.00

二、本批示自公佈日起生效。

二零一七年十一月一日

社會文化司司長 譚俊榮

trativo n.º 6/1999 e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, conjugados com o n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2013, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O n.º 1 da Tabela I — Preços dos serviços de apoio logístico assegurados pelo Serviço de Apoio Técnico e Académico da «Tabela de preços de utilização das instalações e serviços do Instituto de Formação Turística» anexo ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2013 passa a ter a seguinte redacção:

Serviços	Preços
1. Inscrição em cursos que confirmam grau académico e em cursos de especialização (incluindo reinscrição de alunos que tenham desistido dos cursos)	\$250,00

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

1 de Novembro de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

立法會

全體會議第 16/2017 號議決

立法會根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第四十一條第一款的規定，議決如下：

獨一條

通過二零一八財政年度澳門特別行政區立法會本身預算，金額為\$184,630,000.00（一億八千四百六十三萬澳門元）。

二零一七年十一月七日通過。

立法會主席 賀一誠

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Deliberação n.º 16/2017/Plenário

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º da Lei n.º 11/2000, alterada pela Lei n.º 14/2008, pela Lei n.º 1/2010 e pela Lei n.º 3/2015, o seguinte:

Artigo Único

É aprovado o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2018, no valor de \$184 630 000,00 (cento e oitenta e quatro milhões e seiscentas e trinta mil patacas).

Aprovada em 7 de Novembro de 2017.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Ho Iat Seng*.